



KLAPPBODENBEHÄLTER TYP RBB



BETRIEBSANLEITUNG 01/2018

1.	ALLGEMEINE HINWEISE.....	3
1.1	Legende.....	3
2.	GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE.....	4
3.	TECHNISCHE DATEN.....	4
4.	PRODUKTBESCHREIBUNG.....	5
4.1	Aufbau.....	5
4.2	Einsatz und Verwendungszweck.....	5
5.	BETRIEB.....	5
6.	VERHALTEN BEI STÖRUNGEN.....	6
7.	VERHALTEN BEI UNFÄLLEN: ERSTE HILFE.....	6
8.	INSTANDHALTUNG, WARTUNG.....	6
9.	ZUBEHÖR.....	6
10.	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG.....	7

BETRIEBSANLEITUNG

1. ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Betriebsanleitung gilt für Klappbodenbehälter Typ RBB. Sie enthält alle erforderlichen Angaben für einen störungsfreien Betrieb. Die Hinweise und Anweisungen dieser Betriebsanleitung sind einzuhalten und zu beachten.

Bei Beachtung der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechend der Betriebsanleitung haften wir im Rahmen unserer Gewährleistungsbedingungen.

Bewahren Sie diese Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf. Sie ist für den praktischen Gebrauch bestimmt und sollte dem Anwender am Einsatzort zur Verfügung stehen.

Ohne Genehmigungen des Herstellers dürfen keine Veränderungen, An- oder Umbauten am Produkt vorgenommen werden. Für Veränderungen ohne Genehmigung des Herstellers wird keine Haftung übernommen und die Gewährleistung erlischt.

1.1 Legende



„Gefährdungshinweise“ Dieses Symbol bedeutet mögliche Gefahren für die Gesundheit von Personen.



„Verbotshinweise“ Dieses Symbol bedeutet unmittelbare drohende Gefährdungen für Personen.



„Sachhinweise“ Dieses Symbol gibt wichtige Hinweise auf einen sachgerechten Umgang mit der Maschine / dem Produkt.

BETRIEBSANLEITUNG

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

Jede Person, die mit dem Produkt arbeitet, muss sich mit dem Inhalt der Betriebsanleitung vertraut gemacht haben.

Vor der Inbetriebnahme klären, ob der vorgesehene Stapler zur sicheren Aufnahme geeignet ist und über die erforderliche Tragkraft verfügt.



Es ist grundsätzlich verboten unter schwebende Lasten zu treten! Der Handhabungsbereich darf deshalb bei angehobenem Klappbodenbehälter nicht betreten werden!



Ist der Klappbodenbehälter mit dem Zubehör Räder ausgestattet, sollten größere Steigungen / Gefälle vermieden werden. Es besteht die Gefahr, dass das Gerät unkontrollierbar wird und nicht mehr gehalten werden kann.

3. TECHNISCHE DATEN

Typ	Breite (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)	Gewicht (kg)	Tragfähigkeit (kg)
RBB-50	1370	910	750	145	1000
RBB-75	1370	910	1020	158	1250
RBB-100	1370	910	1280	175	1250
RBB-150	2000	910	1280	239	1500
RBB-200	2600	910	1280	260	2000

BETRIEBSANLEITUNG

4. PRODUKTBESCHREIBUNG

4.1 Aufbau

Der Klappbodenbehälter ist wie folgt aufgebaut:

- Robuste Stahlkonstruktion aus Hohl- und Walzprofilen
- Einseitiger klappbarer Boden
- Öffnungs- und Verriegelungsvorrichtung für den Boden
- Einfaches und schnelles Entleeren mittels Seilzug vom Staplersitz
- Mit Kette als Sicherungselement gegen Abrutschen
- Staplertaschen mit Kranösen
- Im leeren Zustand 4-fach-stapelbar

4.2 Einsatz und Verwendungszweck

- Der Klappbodenbehälter dient zum Sammeln, Transportieren, Lagern und Entsorgen von Wertstoffen.
- Das Öffnen und Schließen des Bodens erfolgt automatisch.
- Hinweis: Flüssigkeiten werden nicht zurückgehalten! (Behälter ist nicht flüssigkeitsdicht!)

5. BETRIEB

1. Mit den Staplergabeln in die Gabeltaschen einfahren. Die Kette so am Stapler befestigen, dass der Behälter, auch bei abruptem Bremsen, gegen Abrutschen gesichert ist. Bei Kranbedienung geeignetes Hebezeug in die vorgesehenen Kranösen einhängen.
2. Am Entleerungsort den Sicherungsring vom Betätigungshebel entfernen.
3. Den Klappbodenbehälter langsam anheben.
4. Den Klappbodenbehälter über die Mulde fahren.
5. Vor dem Öffnen der Bodenklappe ist sicherzustellen, dass sich keine Personen im Gefahrenbereich aufhalten. Ferner ist darauf zu achten, dass die Bodenklappe frei schwingen kann und nicht gegen ein Hindernis schlägt.
6. Den Entriegelungshebel mit Hilfe des Zugseils vom Staplersitz aus ziehen, bis sich die Bodenklappe öffnet. Bei Kranbedienung das Zugseil aus sicherer Entfernung betätigen.
7. Der Behälter entleert sich. Anschließend den Behälter so weit anheben, dass man diesen problemlos wieder zurückfahren kann.
8. Beim Absenken und Abstellen rastet die Bodenklappe automatisch wieder ein.
9. Den Sicherungsring wieder über den Betätigungshebel schieben.

BETRIEBSANLEITUNG

6. VERHALTEN BEI STÖRUNGEN

Festgestellte Mängel sind sofort Vorgesetzten zu melden.

7. VERHALTEN BEI UNFÄLLEN

- Ersthelfer heranziehen
- Notruf: 112
- Unfall melden

8. INSTANDHALTUNG, WARTUNG

- Jährlich ist der Klappbodenbehälter auf Beschädigungen zu überprüfen. Ferner sind Korrosionsstellen mit geeigneten Maßnahmen auszubessern. Die Schweißnähte sind einer Sichtkontrolle zu unterziehen.
- Vor jedem Gebrauch sind die Sicherungsvorrichtungen zu prüfen. Hierzu gehört die Prüfung der Sicherungskette auf Vollständigkeit, Unversehrtheit und auf Funktionalität in Verbindung mit dem Gabelstapler.
- Reparaturen nur von beauftragtem Personal durchführen lassen.

9. ZUBEHÖR

- Zentrierwände an Bodenklappe
- 2 Lenk- und 2 Bockrollen (werden lose mitgeliefert)
Achtung: Behälter mit Rädern sind nicht stapelbar
- Klappdeckel in verzinkter Ausführung

BETRIEBSANLEITUNG

10. EG-Konformitätserklärung

gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Hersteller:

RR-Industrietechnik GmbH
Lise-Meitner-Str. 25
(D) 48691 Vreden
Phone +49 (0) 2564/8864750
Fax +49 (0) 2564/88647520

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Produkt:

Produktbezeichnung: Klappbodenbehälter
Typenbezeichnung: RBB
Baujahr: 2019

Hiermit erklären wir, dass das vorstehende Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG entspricht.

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN 12100-1

**Sicherheit von Maschinen - Allgemeine
Gestaltungsleitsätze**

Teil 1: Grundsätzliche Terminologie, Methodik

DIN EN 12100-2

**Sicherheit von Maschinen - Allgemeine
Gestaltungsleitsätze**

Teil 2: Technische Leitsätze und Spezifikationen

Angaben zur Person des Unterzeichners:

Daniel Rotherm (Geschäftsführer)

Vreden, 31.10.2018
Ort, Datum



Unterschrift



Hinged bottom container type RBB



INSTRUCTION MANUAL 01/2018

1.	GENERAL INFORMATION.....	3
1.1	Legend.....	3
2.	BASIC SAFETY INSTRUCTIONS.....	3
3.	TECHNICAL DATA.....	4
4.	PRODUCT DESCRIPTION.....	4
4.1	Construction.....	4
4.2	Operation- and intended purpose.....	4
5.	OPERATION.....	5
6.	BEHAVIOUR IN CASE OF FAILURE.....	5
7.	BEHAVIOUR IN CASE OF ACCIDENTS; FIRST AID.....	5
8.	MAINTENANCE.....	6
9.	ACCESSORY.....	6
10.	Declaration of conformity.....	7

Operating instructions

1. GENERAL INFORMATION

This instruction manual applies to hinged bottom containers of types RBB. It contains all informations needed for a trouble free operation. The instruction and hints in this manual must be considered and followed.

If the product is used in conformity with its intended purpose, as set out in the instruction manual, we will accept liability in accordance with our warranty conditions.

This instruction manual should be kept at a safe place. It is intended for the practical use and should be available to the user at the point of use.

The product mustn't be modified, extended or converted without the manufacturer's acceptance. No liability whatsoever can be accepted for modifications which haven't been approved by the manufacturer; all warranty rights expire in such cases.

1.1 Legend



“Warning“ This symbol implies a possible danger to the health of persons.



“Prohibition“ This symbol implies a direct danger to the health of per-sons.



“Information“ This symbol implies important information for the correct use of the machine/ product.

Operating instructions

2. BASIC SAFETY INSTRUCTIONS

Everyone working with the product has to be familiar with the contents of the instruction manual. Before starting to work it has to be checked, whether the intended fork lift truck is suitable for this purpose and can bear the required load safely.

It is principally prohibited to stand under a suspended load. It is therefore prohibited to enter the working area while the container is lifted.

Great inclines should be avoided if the container is equipped with wheels. The user may loose control of the waggon and is unable to hold it.

3. TECHNICAL DATA

Type	Breadth (mm)	Depth (mm)	Height (mm)	Weight (kg)	Load capacity (kg)
RBB-50	1370	910	750	145	1000
RBB-75	1370	910	1020	158	1250
RBB-100	1370	910	1280	175	1250
RBB-150	2000	910	1280	239	1500
RBB-200	2600	910	1280	260	2000

Operating instructions

4. PRODUCT DESCRIPTION

4.1 Construction

The container is constructed as followed:

- Sturdy steel construction of hollow and rolled sections
- One-sided hinged bottom
- Opening and interlocking device for the container bottom
- Quick and easy opening of the bottom by using the rope while sitting on the drivers seat
- Security chain to prevent a slipping off the fork arms
- With crane eyes and attachment for the fork arms
- If it's empty, the container can be stacked 4 high

4.2 Operation and intended purpose

- The container is constructed to collect, transport, store and dispose materials for recycling.
- Notice: Liquids can't be reserved. The container is not water-proofed.

5. OPERATION

1. Drive the fork arms into the attachment. The chain has to be winded around the lift truck as often as possible and secured with the fixing hook, so that the container can't slip off, even if the fork lift brakes abruptly.
2. Remove the locking ring from the release lever when the container has reached the place, where it is to be emptied.
3. Raise the container slowly.
4. Move the container over the skip.
5. Before opening the bottom flap, make sure that there is no one in the danger area and that the flap is able to tilt free and doesn't hit an obstacle.
6. Pull the rope while sitting on the driver's seat to unlock the bottom flap.
7. When the container is empty, it has to be lifted further, so that it can be driven back without difficulties.
8. The bottom flap closes automatically, if the container is set back to the ground.
9. Move the locking ring back over the release lever.

Operating instructions

6. BEHAVIOUR IN CASE OF FAILURE

Defects founded have to be reported to the superior immediately.

7. BEHAVIOUR IN CASE OF ACCIDENTS, FIRST AID

- Contact first-aider
- Emergency call
- Report the accident

8. MAINTENANCE

- The container has to be checked up on signs of damage once a year. Suitable methods must be taken to repair any corrosion founded. Welding seams must be examined.
- The safety mechanism must be checked every time before use. This also includes to check that the load-security device is complete, undamaged and operates correctly in combination with the fork lift truck.
- Only instructed staff is allowed to do reparations.

9. ACCESSORIES

- Galvanized hinged lid
- 2 guide rolls and 2 fixed rolls (delivered separately with mounting parts)
Notice: Containers with rolls are not stackable.
- Centring side panels at the bottom flap

Operating instructions

10. EC declaration of conformity

As per machinery directive 2006/42/EG

Manufacturer:

RR-Industrietechnik GmbH
Lise-Meitner-Str. 25
(D) 48691 Vreden
Phone +49 (0) 2564/8864750
Fax +49 (0) 2564/88647520

This declaration is issued under sole responsibility of the manufacturer.

Product:

Product: Hinged bottom container
Model/type: RBB
Year of manufacture: 2019

We hereby declare that in the scope of design and construction and in the version market-ed by us, the aforesaid product complies with the fundamental safety and health protection requirements of the directive EC 2006/42/EC.

Applied harmonized standards

DIN EN 12100-1

Safety of machinery - General principles of design
Part 1: Basic terminology, methodology

DIN EN 12100-2

Safety of machinery - General principles of design
Part 2: Technical Guidelines and Specifications

Details of the signatory:

Daniel Rotherm (president)

Vreden, 31.10.2018
Locality, date



Signature



Bodemklepcontainer type RBB



Gebruikshandleiding 01/2018

1.	ALGEMENE INSTRUCTIES.....	3
1.1	Legenda.....	3
2.	ELEMENTAIRE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN.....	4
3.	TECHNISCHE GEGEVENS.....	4
4.	PRODUCTBESCHRIJVING	5
4.1	Opbouw	5
4.2	Gebruik en toepassing	5
5.	WERKING.....	5
6.	WAT TE DOEN BIJ STORINGEN.....	6
7.	WAT TE DOEN BIJ ONGEVALLLEN.....	6
8.	ONDERHOUD.....	6
9.	ACCESSOIRES.....	6
10.	CONFORMITEITSVERKLARING.....	7

Gebruikshandleiding

1. ALGEMENE AANWIJZINGEN

Deze gebruikershandleiding is bedoeld voor bodemklepcontainers van types RBB. Hierin vindt u alle vereiste specificaties voor een storingsvrij functioneren. De aanwijzingen en instructies in deze gebruikershandleiding dienen te worden opgevolgd en in acht te worden genomen.

Als het product wordt gebruikt zoals voorgeschreven in de gebruikershandleiding zijn wij aansprakelijk onder onze garantievoorwaarden.

Bewaar deze gebruikershandleiding op een veilige plek. Deze is bedoeld voor praktisch gebruik. De gebruiker dient op de plek waar het product wordt gebruikt te beschikken over deze handleiding.

Het product mag niet zonder toestemming van de fabrikant worden gewijzigd, uitgebreid of omgebouwd. Voor wijzigingen zonder de toestemming van de fabrikant wordt geen aansprakelijkheid aanvaard en hierdoor komt de garantie te vervallen.

1.1 Legenda



"Gevaar" Dit symbool duidt op mogelijk gevaren voor de gezondheid van personen.



"Verbod" Dit symbool duidt op een situatie waarin er voor personen onmiddellijk gevaar dreigt.



"Let op" Dit symbool duidt op belangrijke aanwijzingen voor een correcte hantering van de machine/het product.

Gebruikshandleiding

2. ELEMENTAIRE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Elke persoon die met het product werkt moet kennisnemen van de inhoud van de gebruikershandleiding.

Voor de ingebruikname moet worden gecontroleerd of de heftruck waarmee zal worden gewerkt, geschikt is om de hefwerkzaamheden veilig uit te voeren en voldoende draagkracht heeft.



Het is te allen tijde verboden om zich te begeven onder zwevende lasten! Het gebied waarbinnen de werkzaamheden plaatsvinden mag daarom niet worden betreden als de bodemklepcontainer omhoog staat!



Als de bodemklepcontainer is uitgerust met wielen, moeten grote stijgingen/dalingen worden vermeden. Het gevaar bestaat dat het apparaat oncontroleerbaar wordt en niet meer kan worden vastgehouden.

3. TECHNISCHE GEGEVENS

Type	Breedte (mm)	Diepte (mm)	Hoogte (mm)	Gewicht (kg)	Draagkracht (kg)
RBB-50	1370	910	750	145	1000
RBB-75	1370	910	1020	158	1250
RBB-100	1370	910	1280	175	1250
RBB-150	2000	910	1280	239	1500
RBB-200	2600	910	1280	260	2000

Gebruikshandleiding

4. PRODUCTBESCHRIJVING

4.1 Opbouw

De bodemklepcontainer is als volgt opgebouwd:

- Robuuste stalen constructie van holle en walsprofielen
- Aan één kant klapbare bodem
- Openings- en vergrendelingsinrichting voor de bodem
- Eenvoudig en snel legen via trekkabel vanaf heftruckstoel
- Met ketting als borging tegen afglijden
- Heftruckopeningen met kraanogen
- In lege toestand viervoudig stapelbaar

4.2 Gebruik en toepassing

- De bodemklepcontainer is bedoeld om recyclebaar afval te verzamelen, te vervoeren, op te slaan en af te voeren.
- De bodem opent en sluit automatisch.
- Let op: Vloeistoffen worden niet tegengehouden! (Container is niet waterdicht!)

5. WERKING

1. Rijd de vorken van de heftruck in de vorkopeningen. Bevestig de ketting zo op de vorkheftruck dat de container, ook als er abrupt wordt geremd, niet kan afglijden. Hang bij het bedienen van de kraan geschikt hijstuig in de daarvoor bestemde kraanogen.
2. Verwijder op de plaats waar de container moet worden geleegd de borging van de bedieningshendel.
3. Hef de bodemklepcontainer langzaam op.
4. Breng de bodemklepcontainer boven de bak.
5. Voordat de klepbodem wordt geopend moet u zich ervan vergewissen dat er zich geen personen in de gevarenszone bevinden. Verder moet erop worden gelet dat de klepbodem vrijelijk kan draaien en niet tegen obstakels aan komt.
6. Trek met behulp van de trekkabel vanuit de heftruckstoel de ontgrendelingshendel uit totdat de klepbodem opengaat. Bedien het trekkoord bij kraanbediening op veilige afstand.
7. De container loopt leeg. Hef vervolgens de container zo ver op dat deze zonder problemen weer terug kan worden gebracht.
8. Bij het laten zakken en neerzetten gaat de klepbodem automatisch weer dicht.
9. Schuif de borging terug over de bedieningshendel.

Gebruikshandleiding

6. WAT TE DOEN BIJ STORINGEN

Meld geconstateerde gebreken meteen aan de leidinggevende.

7. WAT TE DOEN BIJ ONGEVALLLEN

- Roep spoedeisende hulp in
- Noodoproep: 112
- Meld het ongeval

8. ONDERHOUD

- De zelfkiepende container moet elk jaar worden gecontroleerd op schade. Verder moeten plaatsen waar sprake is van corrosie op gepaste wijze worden onderhouden. De lasnaden moeten visueel worden onderzocht.
- Voor elk gebruik moeten de veiligheidsvoorzieningen worden gecontroleerd. Hieronder valt het controleren van de borgketting op volledigheid, ongeschondenheid en functionaliteit met betrekking tot de vorkheftruck.
- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door personeel dat daarvoor is aangewezen.

9. ACCESSOIRES

- Centreerwanden op de klepbodem
- 2 zwenkwielen en 2 bokwielen (worden los meegeleverd)
Let op: Containers met wielen kunnen niet worden gestapeld
- Klepdeksel in verzinkte uitvoering

Gebruikshandleiding

10. EG-Conformiteitsverklaring

Volgens machinerichtlijn 2006/42/EG

Fabrikant:

RR-Industrietechnik GmbH
Lise-Meitner-Str. 25
(D) 48691 Vreden
Phone +49 (0) 2564/8864750
Fax +49 (0) 2564/88647520

Deze verklaring wordt onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant uitgegeven.

Product:

Product: Bodemklepcontainer
Model/type: RBB
Jaar van fabricage: 2019

Hierbij verklaren wij dat in het kader van het ontwerp en constructie en in de versie die door ons op de markt wordt gebracht, het genoemde product voldoet aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidsbeschermingsvoorschriften van de richtlijn EG 2006/42/EG.

Toegepaste geharmoniseerde normen

DIN EN 12100-1	Veiligheid van machines - Algemene ontwerpprincipes Deel 1: Basisterminologie, methologie
DIN EN 12100-2	Veiligheid van machines - Algemene ontwerpprincipes Deel 2: Technische richtlijnen en specificaties

Gegevens van de ondertekenaar:

Daniel Rotherm (directeur)

Vreden, 31.10.2018
Locatie, datum



Handtekening